

104 學年度 101 級畢業專題題目

[請同學們於 5 月 8 日前繳交畢業專題指導教授選任表]

姓名	題目
盧怡君	1. German Culture related project (Music, Movies, History, Tourism...) 2. German Language related project (Speech, Debate, ...) 3. Theoretical Linguistics related paper (Morphology, Semantics,...) 4. Psycholinguistics related paper 5. Chinese Linguistics related paper
王惠芝	1. Teaching Material Design 2. Narrative Writing
李家遠	1. The Relationship between Oral Production and Speech Learning 2. Using English Speeches to Enhance ESL Learning
宋正邦	1. Develop a travel guide describing the various attractions in Taiwan 2. Write a report on a series of sporting events
張金櫻	Literature by Women
劉蕙君	Second Language Teaching and Learning Action Research
劉彥思	<u>1. Children's Literature: Folk Tales - A Comparison.</u> The three important European fairy tale collections - Giambattista Basile's Pentamerone, or, The Tale of Tales (Italy), Charles Perrault's Stories of Mother Goose (France) and the Brothers Grimm's Children's and Household Tales (Germany) - are the most authentic sources of such famous folk tales as Rapunzel, Sleeping Beauty, Cinderella and Red Riding Hood. Qualitative Research: This project requires writing a research paper that must contain a comparison, historical contextualisation as well as a hermeneutic analysis of folk tales. <u>2. Aesthetic Modernity - From Romanticism to Postmodernism.</u> Qualitative Research: This project requires writing a research paper that must contain a comparison, historical contextualisation as well as a hermeneutic analysis of works of art (literature and/or visual arts).
王乾安	Syntactic differences between English and Mandarin (領域)
李姿儀	1. Text analysis of translated novels 2. Text analysis of translated subtitles
林慧茹	Multilingualism 多語學習
陳正婷	1. Multimedia book production 2. Language Learning Podcast
羅芸芳	Literature in translation <i>Mystery fictions</i>
陳思諭	1.To investigate college students' literacy practices in computer-mediated communication, CMC 2.To design a tourist guide book/brochure.

姓名	題目
許秀貞	Children's Multimedia Books
張品羚	<ol style="list-style-type: none"> 1. 同步口譯或逐步口譯英譯中 主題：歌詞翻譯+法律文件編輯 (一位在台美國人的翻譯經驗分享) 2. 同步口譯或逐步口譯英譯中 主題：international SOS (緊急醫療)(一名美籍醫生的工作經驗分享) 3. 小說(長篇或短篇)翻譯英譯中 主題不限 (可自選或由教師指定；可單獨作業或最多四人一組) 4. 小說(長篇或短篇)翻譯中譯英 主題不限，但須先繳交先前任何的中譯英作品，以供教師審核是否適合做中譯英專題
鄭威爾	<p>Individual or paired senior thesis writing project on a topic related to comparative or international law, political economy, intercultural study, environmental or public health, or tourism and travel.</p> <p>Individual theses should be at least 4,000 words (around 16 pages exclusive of title page, table of contents, and references) and paired theses should be at least 7,000 words (around 28 pages exclusive of title page, table of contents, and references).</p>
鄭詩萍	<ol style="list-style-type: none"> 1. 語料庫輔助翻譯 Corpus-assisted Translation 2. 語料庫在英語學習與教學之應用 Using Corpus in English Learning and Teaching 3. 口譯 Interpreting 4. 聖經翻譯 Bible Translation
郭韻璇	<p>翻譯：The Translation of Spiritual Book - <i>Streams in the Desert</i></p> <p>社會語言學：Language Variation and Change in Taiwan Mandarin</p>